



# MT 5011



User manual  
Mode d'emploi  
Bedienungsanleitung  
Gebruiksaanwijzing  
Istruzioni d'uso  
Instrucciones de manejo  
Bruksanvisning  
Betjeningsvejledning

[www.vdodayton.com](http://www.vdodayton.com)

English

Français

Deutsch

Nederlands

Italiano

Español

Svenska

Dansk

## TABLE DES MATIÈRES

Informations générales .....	6
Un guidage dynamique grâce à TMC .....	7
Liste du contenu .....	7
Installation .....	8
Le voyant on/off .....	9

## INFORMATIONS GÉNÉRALES

### ATTENTION !



L'utilisation d'un système de navigation n'exempte pas le conducteur de ses responsabilités. Tenez toujours compte de la réglementation locale de la circulation. N'oubliez jamais qu'il est plus important de regarder la route que l'afficheur !



Si la circulation réelle et les conseils du système de navigation sont en contradiction, les règles de la circulation ont toujours la priorité sur les conseils fournis par le système.



Pour éviter un mauvais fonctionnement ou une interférence du système, ne recouvrez pas l'antenne GPS (GPS = système de positionnement global) ni aucune autre antenne connectée à l'appareil.

# UN GUIDAGE DYNAMIQUE GRÂCE À TMC

TMC (Traffic Message Channel) est un service radiodiffusé proposé par les fournisseurs\* de système RDS (Radio Data System) sur la bande FM. Il s'agit d'une technique radio transmettant des informations numériques inaudibles à côté d'un programme radio normal. Les émetteurs RDS transmettent immédiatement aux automobilistes, dans leur langue, des messages en temps réel sur la circulation. Ces informations peuvent ensuite être filtrées selon l'itinéraire spécifié par les utilisateurs au moyen des fonctions du récepteur.

Avec le MT 5011 l'état actuel de la circulation sur votre trajet est étudié pour vous offrir un guidage actualisé à la minute près. En utilisant le Boite TMC vous serez informé par TMC de tous les embouteillages intervenant sur votre itinéraire et des itinéraires bis vous seront proposés pour les éviter. Le Boite TMC capte les informations véhiculées sous la forme d'un langage virtuel. Les codes émis comportent des adresses et des informations stockées dans les bases de données du décodeur.

## COMPATIBILITÉ TMC

La Boîte Tuner est compatible avec les appareils de navigation suivants. Pour connaître l'ensemble des instructions d'utilisation, consultez le mode d'emploi de l'ordinateur de navigation.

- ① Ordinateur nav : PC5500/PC5400/PC3200/PC5100/PC5000/PC4000
- ② Ordinateur nav : Toutes les version autonomes VDO Siemens C-IQ.

\*TMC n'est pas encore disponible dans tous les pays et n'est pas pris en charge par toutes les stations RDS.

## LISTE DU CONTENU

- ① Le récepteur de navigation dynamique Boite TMC
- ② 1 x Câble d'alimentation  
1 x Antenne FM à placer sur la vitre\*.

### Trousse d'accessoires :

- ③ 1 x Adaptateur antenne



\*Afin d'obtenir une liste complète des pièces composant l'antenne de pare brise, reportez vous au manuel l'instructions fourni avec ce produit.

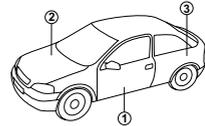
# INSTALLATION

## LE LIEU D'INSTALLATION DU BOITE TMC DÉPEND DE PLUSIEURS FACTEURS

- ① L'antenne choisie, l'utilisation ou non d'une antenne existante ou d'une antenne spéciale.
- ② L'emplacement de l'antenne. Il convient de tenir compte de la longueur de câble requise.
- ③ La place disponible dans votre véhicule.

## EMPLACEMENTS CONSEILLÉS POUR LA MISE EN PLACE DU BOITE TMC

- ① Sous le siège du conducteur ou du passager à l'avant
- ② Sous le tableau de bord
- ③ Dans le coffre à bagages de votre véhicule



**Veillez vous assurer que, là où il a été installé, le Boite TMC ne vous gêne pas dans vos mouvements et ne vous empêche pas de conduire.**

Assurez-vous également que les différents éléments ont été mis en place à des endroits où vous ne risquez pas de vous cogner la tête ou les genoux en cas d'accident.

Avant de procéder à l'installation, assurez-vous que vous avez bien toutes les pièces requises et que vous possédez les outils appropriés nécessaires à cette installation.

Faites particulièrement attention lors de la mise en place des éléments ; notamment lorsque vous devez percer des trous, faites attention à l'emplacement des harnais de câbles, du réservoir à essence et des canalisations d'essence.

Ne pratiquez jamais de trous dans des parties du véhicule qui supportent la charge ou sont importantes pour des raisons de sécurité.

## BRANCHEMENTS D'ALIMENTATION

Avant de commencer l'installation, nous vous conseillons de lire soigneusement toutes les instructions d'installation et d'être sûr qu'elles se rapportent bien à l'ordinateur de navigation utilisé. Le câble d'alimentation fournit l'interface entre l'appareil de navigation et le Boite TMC. Il alimente l'appareil et se charge aussi de transférer les informations diffusées du Boite TMC vers l'appareil de navigation.

- ① Avant de procéder à l'installation, veuillez déconnecter les bornes de la batterie du véhicule. (Fig 1)
- ② Fil **marron**. Connectez à un point de mise à la masse du châssis du véhicule. (Fig 2)
- ③ Fil **jaune/rouge**. Connectez à une alimentation permanente 12 V. C'est l'alimentation principale. (Fig 2)
- ④ Fil **rouge**. Connectez à l'alimentation commutée 12 V de l'allumage du véhicule. (Fig 2)

### NOTE:

Le fil principal de batterie du câble de données d'alimentation contient un fusible aligné. Si ce fusible doit être remplacé, utilisez un fusible à baïonnette de 3 amp.

## CONNEXION DU CÂBLE DE DONNÉES D'ALIMENTATION AUX APPAREILS DE NAVIGATION PC 5000/PC 4000 ET À TOUS LES ORDINATEURS VDO SIEMENS C-IQ

- ① Introduisez le bloc de connexion vert C2 à l'arrière de l'appareil de navigation au point C2. (Fig 3)
- ② Connectez le bloc de connexion blanc à la prise POWER/DATA sur le Boite TMC. (Fig 3)
- ③ Reconnectez les bornes de la batterie de votre véhicule. (Fig 7)

## BRANCHEMENT DU CÂBLE D'ALIMENTATION SUR LES APPAREILS DE NAVIGATION PC 3000 / SY587

Lorsque vous effectuez l'installation du Boite TMC sur les ordinateurs de navigation PC 3000 ou SY587 il est nécessaire de modifier le câble de connexion. Veuillez suivre soigneusement les instructions pour l'installation sans quoi le Boite TMC et l'ordinateur de navigation risquent de mal fonctionner.

- ① Retirez le bloc de connexion vert C2 du câble de données d'alimentation. (Fig. 4)
- ② Fixez le fil **rouge** au fil **rose** B1 (reportez-vous au diagramme d'installation du câble figurant dans le manuel de navigation). (Fig. 5)
- ③ Fixez le fil **blanc** au fil **marron/rose** B9 (reportez-vous au diagramme d'installation du câble figurant dans le manuel de navigation). (Fig. 5)
- ④ Connectez le câble de signal au point B à l'arrière de l'appareil de navigation. (Fig 6)
- ⑤ Connectez le bloc de connexion blanc à la prise POWER/DATA sur le Boite TMC. (Fig.6)
- ⑥ Reconnectez les bornes de la batterie de votre véhicule. (Fig 7)
  - Une fois ces opérations effectuées, assurez-vous que tous les fils non utilisés sont bien attachés et blindés.

## BRANCHEMENT D'UNE ANTENNE SUR LE Boite TMC

Si l'antenne dont vous vous servez actuellement ne possède pas d'adaptateur de type Din, veuillez utiliser l'adaptateur fourni.

Introduisez l'adaptateur d'antenne dans la prise d'antenne du MT 5000.

Afin d'installer et connecter l'alimentation de l'antenne FM, reportez vous aux instructions de montage de celle-ci.

Assurez vous que la distance entre le bord du pare brise et l'antenne est au moins de 40 mm.

## LE VOYANT ON / OFF (MARCHE/ARRÊT)

Le voyant à DEL on/off est situé en façade du Boite TMC et informe l'utilisateur visuellement sur l'état du Boite TMC.

Le voyant s'allume lorsque l'interrupteur d'allumage est activé et que l'initialisation de l'appareil s'effectue.

Le voyant reste allumé pendant le fonctionnement de l'appareil et tant que l'allumage du véhicule est sous tension.

Le voyant s'éteint lorsque l'allumage n'est plus sous tension et que l'alimentation vers l'appareil est dissipée. Ceci se produira généralement au bout de 5 secondes environ.



3139 166 10771.AB  
A2C53056162

Car Multimedia Systems.



VDO Dayton The Car Brand